معلومات الاجئين infoRefugees

21 سؤال وجواب حول اجراءات اللجوء السويسريه

HEKS EPER

Arabic | Deutsch | English | Farsi | Français | Somali | Tamil | Tigrinya

1 متى أحصل على قرار لجوء؟
عندما يتم البت في طلبكم من قبل وزارة الدوله لشؤون الهجره (SEM).

← في حاله مرور عامين على تقديمكم طلب اللجوء ولم تحصلوا على قرار, إلجأوا الى موقع الاستشارات القانونيه في مقاطعتكم (في الكانتون). (إنظر الى قائمه العناوين المفصوله)

2 من يحصل على اللجوء؟ (موافقه ب B بصفه اللجوء)
إذا كنتم مطاردين شخصيا بسبب معتقداتكم السياسيه أومعتقداتكم الدينيه أو توجه جنسي أو إنتمائكم الى طائفه اجتماعيه معينه أوإنتمائكم العرقي او القومي في وطنكم مما يشكل تهديدا على البدن والحياة.

3 من يحصل على اقامه مؤقته؟ (هويه ف F)
حتى في حاله عدم حصولكم على اللجوء، تنظر السلطات امكانية بقائكم في سويسرا لأسباب انسانيه وسيتم قبولكم وبشكل مؤقت وتحصلون على هويه ف (F) وذلك في حاله عدم إمكانيه إعادتكم الى وطنكم بسبب الحرب الأهلية او بسبب حاله العنف العام أو لخطر التعذيب أو لأسباب صحيه خطيره.

4 متى يتم رفض طلب لجوئي؟
يتم رفض طلب اللجوء ويتم ترتيب الترحيل، عندما تكون كل الأسباب المذكوره أعلاه غير متوفره أو لم تكن مقنعه أو أذا كانت دوله أوربيه أخرى مسؤوله عن إجراءاتكم.

← في كل قرارلجوء سلبي هناك امكانيه الاعتراض.

5 أين يمكنني الحصول على المساعدة إذا حصلت على قرار لجوء سلبي أو تم قبولي بصوره مؤقته؟

← إلجأوا فورا الى مكتب الاستشارات القانونيه . هناك ستحصلون على إستشاره حول فرص النجاح في حاله الاعتراض. أي إعتراض ممكن فقط قبل نهايه المده المحدده للاعتراض.

6 متى يمكنني سحب عائلتي الى سويسرا؟
مع موافقه من نوع ب B (بصفه لاجئ) لكم الحق بجلب شريك الزواج والأطفال القصر الى سويسرا.

في حاله القبول المؤقت وقبل أن يكون لم شمل العائله ممكننا يجب على الأقل مرور ثلاث سنوات بعد حصولكم على هوية ف (F)، ولديكم دخل ثابت وقادرون على التكفل ماديا بأفراد عائلتكم.

لطالما لم تحصلوا على قرار اللجوء وتحملون هويه نوع ن (N) ، لا تستطيعون جلب عائلتكم الى سويسرا.

7 ما هو الاستجواب الفدرالي (المقابله الثاني)؟
الاستجواب الفدرالي هو التعمق في الاستجواب عن الأسباب التي جعلتكم تغادرون وطنكم، الاستجواب الفدرالي (المقابله الثانيه) هو اهم فرصه لبيان كاف التفاصيل عن أسباب المغادره لوطنكم.

8 من سيكون حاضرا في الاستجواب الفدرالي؟
الأشخاص الذين يحضرون الاستجواب هم كالآتي: محقق أو محققه من وزارة الدوله لشؤون الهجره (SEM)، مترجم او مترجمه، مندوب مستقل او مندوبه مستقله عن احدى جمعيات الاغاثه، كاتب او كاتبه محضر الاستجواب.

← إذا تطرق الحديث عن ألتجارب التي مرت بكم والتي تخص الرجل أو المرأة (اغتصاب، زواج قسري، الخ.) أو عن التوجه الجنسي، النساء مثل الرجال لهم حق اختيار جنس الأشخاص الحاضرين (محقق / كاتب محضر / مندوب جمعيه الاغاثه / مترجم).

9 ما هو المهم في الاستجواب الفدرالي ؟
← أذكر كل الأسباب التي جعلتكم تغادرون وطنكم وأجلبوا معكم كل أدلة ألأثبات. فكروا مره أخرى وبدقه عن التسلسل الزمني للأحداث وبين أهم الأحداث وبالتفصيل.

← عند عدم فهمكم لشيء ما، فعليكم الاستفسار عنه مره أخرى.

10 ما هي حقوقي خلال الاستجواب؟
يمكن أن يستغرق ألأستجواب عدة ساعات.

← إذا كنتم متعبين، يسمح لكم بطلب إستراحه. خذوا معكم بعض الطعام والشراب.

- إذا لم التواصل مع المترجم أو المترجمه على احسن وجه، عليكم بابلاغ المحقق تستطيعوا ومندوب جمعيه الاغاثه.
- عند عدم فهمكم لسؤال ما، فعليكم ألأستفسار عنه مره أخرى.

11 ما هو المهم عند اعادة قراءة محضر الاستجواب مترجما ؟

- استمعوا جيدا الى ترجمة إعادة قراءة المحضر. فيه توثق أقوالكم، وهذه مهمه جدا لأجراءات اللجوء.
- إطلبوا تصحيح ألمحضر إذا لم تكونوا مقتنعين به.

12 ماذا يحدث اذا كنت قاصرا؟

هل انتم تحت سن 18، سوف يتم تعين شخص موثوق ليرافقكم خلال إجراءات اللجوء. وسوف يشرف عليكم في المسائل الاجتماعيه مثل السكن، المدرسه أو التعليم.

13 كيف أثبت كوني قاصرا؟

- إذا لم تصدق وزارة الدوله لشؤون ألهجره (SEM) كونكم قاصرا، فعليكم بأثبات هذا عن طريق مستندات رسميه مثل هويه شخصيه، جواز سفر، شهادات مدرسيه او أية مستندات أخرى، تحمل تاريخ ميلادكم وعليه صوره منكم.

14 ما هي الأسباب ألتي يمكن بها إعادتي الى بلد أوروبي ؟

هل توجد مؤشرات، على أنكم توقفتم في بلد أوربي اخر قبل سويسرا، من الممكن إرجاعكم اليه (اتفاقيه دبلن). مثل هذه المؤشرات، هي بعض بياناتكم عند استجوابكم الشخصي (المقابله الأولى)، بصمات الأصابع، بطاقه سفر، مستندات رسميه او أية مؤشرات اخرى.

- إذا حصلتم على قرار رفض مما يترتب عليه اعادتكم الى بلد أوروبي اخر، ابحثوا فورا عن مكتب استشارات قانونيه. حيث يمكنكم الاعتراض على هذا القرار وخلال خمس أيام عمل فقط.

15 ما هي الأسباب ألتي لا يمكن بها إعادتي الى بلد أوروبي ؟

لا يمكن الاعادة الى بلد أوروبي اخر اذا لم يكن بالإمكان ضمان الحصول على اجراءات اللجوء هناك او عندما يكون الزوج او الزوجه او اطفالكم القصر يسكنون في سويسرا او اذا كنتم تسافرون لوحدكم، وانتم تحت سن الثامنة عشر وترغبون بالقيام بالاجراءات في سويسرا.

16 هل ينتمي وطني الى الدول الآمنه ؟

أذا كان بلدكم هو احد البلدان ألآمنه، يجب اثبات ملاحقتكم بشكل جيد، لان سويسرا تتوقع، إن الأشخاص ألملاحقين في البلدان الآمنه نادرا ما تكون أسباب ملاحقتهم لها صله باللجوء. فترة الاعتراض محدده بخمسه أيام عمل.

- قائمه بالدول الآمنه تجدونها في الرابط التالي (ملحق 2 من تنظيم اللجوء):
https://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/19994776/index.html#app2

17 كيف وفي أي وقت خلال اجراءات اللجوء يتم تحديد مكان ايوائنا ؟

بعد الإقامة في احدى مراكز الاستلام – ومراكزالاجراءات سوف يتم تحويلكم الى احدى المقاطعات (الكانتونات). وهذه لا يمكنكم اختيارها، ماعدا اذا كان شريك الزواج او اطفالكم القصر سبق وان انتقلوا الى احدى المقاطعات (الكانتونات).

- إذا كان احد أفراد عائلتكم المقربين او احد أفراد عائلتكم المحتاج الى رعايه يسكن حاليا في سويسرا، فيمكنكم عند استجوابكم طلب تحويلكم الى نفس المقاطعة.

18 هل ممكن الذهاب إلى الطبيب عندما أكون مريضا ؟

كل طالبي اللجوء مؤمنين صحيا.

- لكي تزوروا طبيبا، اسألوا مقدما مسؤولك او مسؤولتك او المستشارة الاجتماعية. في حاله الطوارئ الطبيه يمكنكم الذهاب بشكل مباشر الى طوارئ احدى المستشفيات (*Notaufnahme*) أو اتصل برقم الطوارئ 144 .

19 متى يسمح لي بالعمل ؟

في الأشهر الثلاثة الأولى ممنوع القيام باي عمل، بعدها يجب عليكم الاستفسار عن الضوابط القانونيه في مقاطعتكم (كانتونكم) ومن خلال رب العمل يتم التقديم على تصريح للعمل.

أذا حصلتم على اللجوء اوعلى اقامه مؤقته يسمح لكم بالعمل.

- معلومات إضافية تجدونها في كراسة وزارة الدوله لشؤون ألهجره (SEM) ألتي ترسل اليكم مع قرار أللجوء أو تحت الرابط التالي:
https://www.sem.admin.ch/dam/data/sem/publiservice/publikationen/info-flue-va/info-flue-va-ar.pdf

20 هل يمكنني الحصول على دورة لغه او التسجيل في مدرسه ؟

الأطفال ولغاية سن السادسه عشر في سويسرا يجب عليهم الذهاب الى المدرسه، الأشخاص الأكبر سنا من سن السادسه عشر يمكنهم سؤال الشخص المشرف عليكم حول دورات او أية امكانيات تعليميه أخرى.

21 كم هو المبلغ الذي احصل عليه اثناء اجراءات اللجوء ؟

مبدئيا لكم حق المطالبه بسكن وطعام و ملبس وكذلك مصروف جيب و بحد أدنى. عوائل مع أطفال يمكنهم المطالبه بخدمات اضافيه.

- **إسألوا عند معلومات للاجئين** (infoRefugees) **عن معلومات إضافيه او إطلبوا قائمه بالمكاتب التي تقدم الاستشارات والنصائح والدعم في مقاطعتكم (كانتون).**

www.heks.ch/inforefugees